WEVA

Ed. 11 - 2010 V1

Type : DB-9035E

La Vie est plus Belle avec Extel

Conforme R&TTE, utilisable dans la C.E.E.
Conforme R&TTE, utilizzabile nei paesi C.E.E.
Conforme R&TTE, usado en de la C.E.E.
ConformR&TTE, utilizável na C.E.E.
Conform product R&TTE, te gebruiken in de EEG
Compliant with R&TTE, usable in the EEC
Entspricht der R&TTE, in der EWG verwendbar

Guide d'installation et d'utilisation
Manuale d'installazione e uso
Instrucciones de uso e instalación
Guia de instalação e de utilização
Installation and user guide
Installatie en Gebruiksaanwijzing
Installation und Bedienungsanleitung

CE

Fig. 1

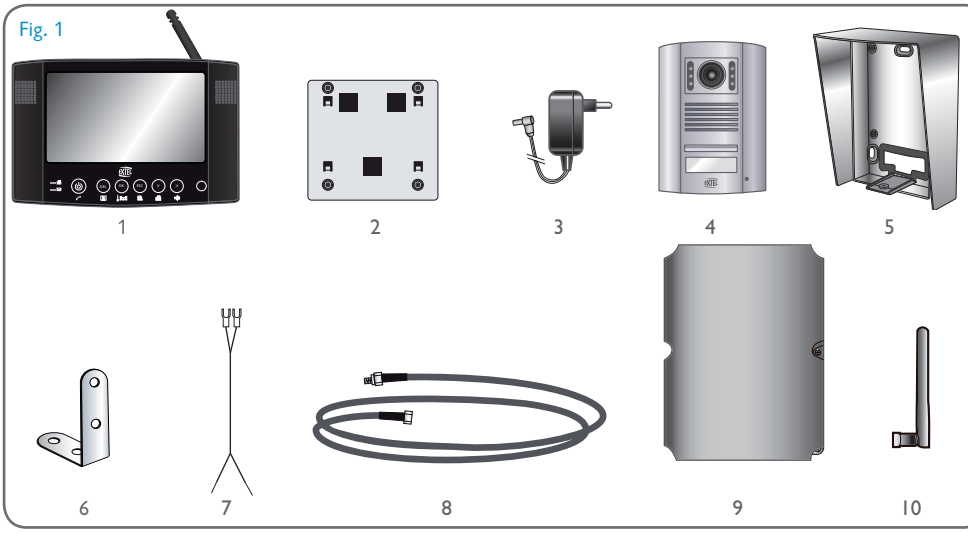


Fig. 2

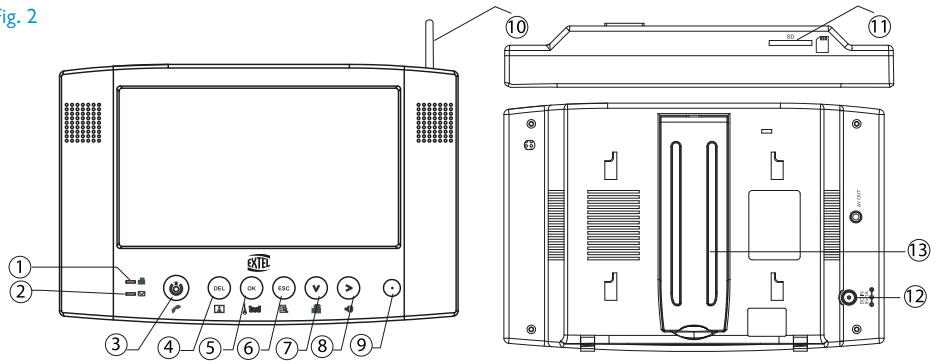


Fig. 3

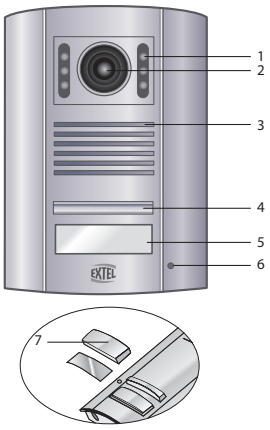


Fig. 4

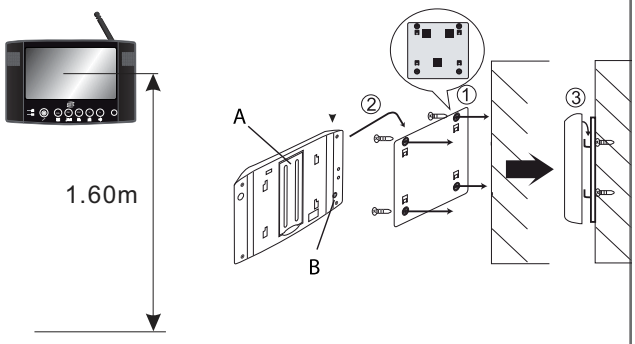


Fig. 5

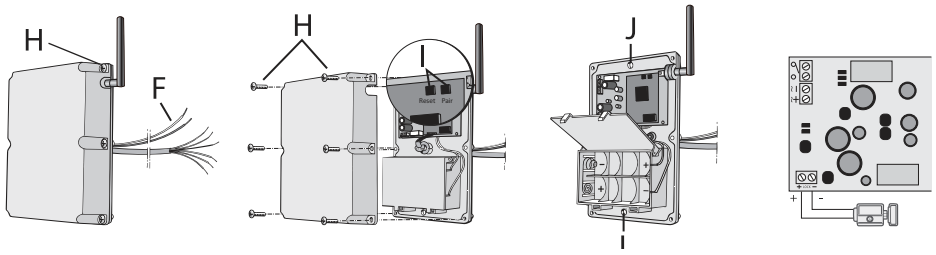


Fig. 6

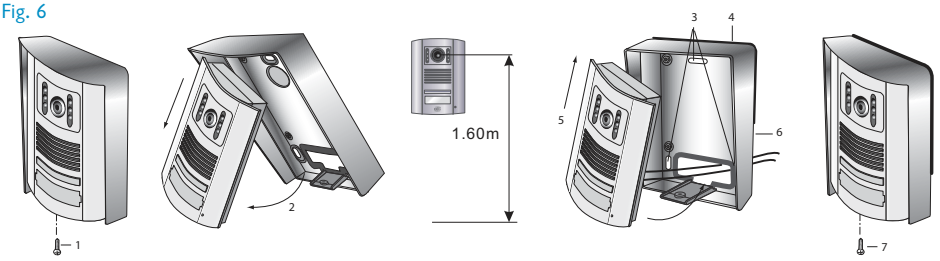


Fig. 7

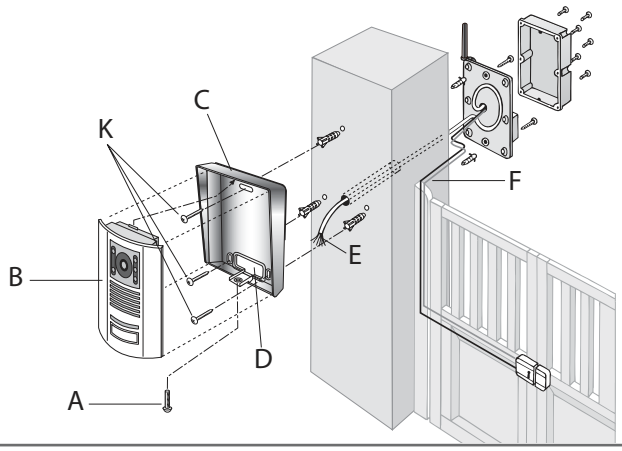


Fig. 8

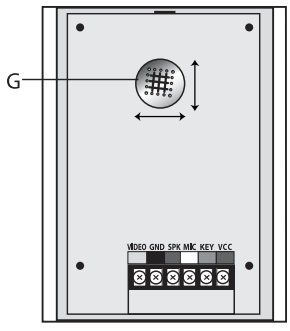
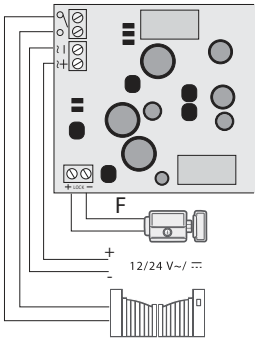


Fig. 9



SOMMAIRE

1 **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** p.2

2 **DESCRIPTIF** p.2

3 **NOMENCLATURE** p.3
a. Moniteur
b. Platine de rue, caméra extérieure

4 **INSTALLATION** p.3
a. Installation du boitier électronique
et de la platine de rue (caméra)
b. Installation du moniteur

5 **MODE D'EMPLOI** p.5

6 **PRÉSENTATION DES ICÔNES** p.6

7 **MENUS** p.6

8 **APPLICATIONS** p.7
a. Réglages Caméra
b. Réglages Enregistrement
c. Historique
d. Paramètres

9 **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** p.8
a. Spécificités techniques
b. Moniteur (MN WEVA)
c. Alimentation
d. Caméra (PL WEVA)

10 **OPTIONS** p.9

11 **ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE** p.9

12 **MESURES DE SÉCURITÉ** p.10

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !
• Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
• Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :
• Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :
• Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
• Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

Attention :
• L'utilisateur de ce système est responsable et se doit de vérifier si la surveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.
• Bien que digitales, les caméras sont sujettes à l'interférence des téléphones sans fil, des micro-ondes et d'autres dispositifs sans fil fonctionnant sur du 2,4 GHz (WIFI par exemple).
• Maintenez le système à PLUS de 3 m des dispositifs pendant l'installation et l'utilisation.

Note :
• Tous les composants électroniques actifs sont sensibles aux charges électrostatiques humaines. En conséquence, avant toute intervention dans ces produits, il faut impérativement évacuer l'électricité statique contenue par l'utilisateur (par exemple : en maintenant un doigt sur l'un des 2 contacts de piles du boîtier, fil rouge ou fil noir).
• Tout dommage résultant du non-respect de cette consigne ne pourra être pris en charge dans le cadre de la garantie.

2 DESCRIPTIF (fig. 1)

1 • Moniteur
2 • Support mural
3 • Adaptateur enfichable
4 • Platine de rue
5 • Visière anti-pluie
6 • Support Antenne
7 • Câble de connexion pour gâche ou serrure électrique
8 • Câble Antenne 2m environ
9 • Boîtier électronique
10 • Antenne

Généralité

Ce visiophone est composé d'un poste intérieur avec écran couleur, interphone mains libres, et d'une platine de rue extérieure à mettre en saillie permettant de voir et de communiquer avec le visiteur qui a sonné. Pour un usage efficace, prendre le temps de lire attentivement ce manuel d'instructions sans oublier de le conserver.

Attention : Si vous effectuez un essai de votre visiophone avant de l'installer (essai courte distance) respecter un minimum de distance entre le moniteur et la platine de rue d'environ 3 m (risque de saturation, effet Larsen)

3 NOMENCLATURE

a. Moniteur (fig. 2)

1. Indicateur : Enregistrement en cours (clignote)
2. Indicateur d'enregistrement non lu
3. Prise de ligne audio // Mise en marche
4. Fonction «DEL» sur menu // Accès au moniteur
5. Commande gâche / serrure et/ou automatisme de portail (valide que si l'écran est allumé) // validation «OK»

a. Une impulsion de 2 secondes pour la commande d'un automatisme de portail.
b. Une impulsion courte (inférieure à 1 seconde) pour la commande d'une gâche ou d'une serrure électrique

6. Accés Menu // EXIT
7. Curseur du bas // enregistrement manuel
8. Curseur de droite // Réglage du volume
9. Micro pour la conversation
10. Antenne
11. Lecteur carte SD (32 Go Max. - 1 Go Mini)
12. Prise pour la fiche 5 V⎓ de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur: NFC 15 100 pour la France)
13. Support à déplier

b. Platine de rue, caméra extérieur (fig. 3)

1. Led IR : vision de nuit (lumière invisible à l'oeil nu).
2. Objectif de la caméra C-MOS avec iris automatique orientable (à l'arrière de la caméra).
3. Haut parleur : permet de se faire entendre à l'extérieur.
4. Bouton d'appel : lorsqu'on appuie sur ce bouton la sonnerie se fait entendre à l'intérieur et à l'extérieur.
5. Porte-nom et voyant lumineux :

- si le boîtier électronique est alimenté par des piles le voyant ne s'allume qu'après un appel si la pénombre est trop importante.
- si le boîtier électronique est alimenté en basse tension (12 ou 24 V~/⎓), le voyant s'allume que lorsque la pénombre est trop importante
- soulever délicatement à l'aide d'un petit tournevis la protection en plastique et glisser l'étiquette du porte-nom.

6. Micro : permet au visiteur de communiquer vers l'intérieur.

4 INSTALLATION

Important : Ce visiophone a une portée de 300 m champ libre. Cependant celle-ci peut être réduite en fonction de la nature et du nombre d'obstacles entre ou à côté des appareils.
Il est donc impératif de tester l'ensemble des éléments du visiophone sans les fixer pour déterminer les meilleurs emplacements de la platine de rue et du moniteur.

a. Installation (partie extérieure) de votre visiophone sans fil.

Composition :
- une platine de rue
- un boîtier électronique contenant l'emetteur-récepteur radio et les piles (non fournies).
- une visière anti-pluie
- une antenne

Important : Ne pas exposer la caméra directement face au soleil, ou face à une surface réfléchissante.
Conseil : il est recommandé de faire passer les câbles dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries.

• Installation du boîtier électronique (fig.5)

Utiliser le câble à 6 conducteurs pour la liaison boîtier/platine de rue en respectant les couleurs (fig 8). Insérer 4 piles type LR20 dans le boîtier électronique afin de procéder aux essais de portée radio. L'antenne devra être dégagée le plus possible de toute partie métallique, de source de parasites ou obstacles entre votre boîtier et votre maison, notamment aucun contact entre l'antenne et des feuilles ou des branches d'arbre. Elle devra également être placée suffisamment haut (environ 1,60 m du sol) et en position verticale, afin d'obtenir les meilleures performances.
Note : si la transmission est de qualité insuffisante, utiliser le câble de 2 m fourni pour trouver une meilleure position pour l'antenne.
Une fois l'emplacement idéal déterminé procéder au montage définitif.
1• Démonter le capot supérieur du boîtier en dévissant les 6 vis cruciformes (H).

Attention : ne pas toucher directement le circuit électronique (voir remarque chapitre consigne de sécurité : Important - p 2)
2• A l'aide de 2 vis fixer le boîtier grâce aux 2 trous (J) situés en haut et en bas, l'antenne se trouvant en haut et à droite.
3• Ne pas oublier de faire passer au préalable le câble de raccordement à la platine de rue par le trou du pilier et 2 fils (F) (non fournis) pour la liaison vers l'ouvre-porte (il faut donc percer le pilier ou le mur en conséquence). Le raccord (F) doit par la suite être raccordé à la serrure ou à la gâche électrique et sur le bornier «LOCK» du boîtier électronique.

Note : Ne pas installer d'antenne autre que celle d'origine

Attention : En aucun cas, vous ne devez mettre les piles avant d'avoir complètement terminé l'installation.

• Installation de la platine de rue (fig.6 / 7 / 8)

Conseil : il est recommandé de faire passer les câbles (celui de la platine de rue et celui de la gâche électrique) dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries. Ne pas couper le surplus du câble 6 conducteurs, afin d'éviter des problèmes d'oxydation ou de mauvais contacts. Mieux vaut enrouler celui-ci sur lui-même entre le pilier et le boîtier électronique.
1• Dévisser la vis cruciforme (A)
2• Basculer la platine (B) vers l'avant et la dégager par le bas.
3• Fixer, à l'aide des 3 vis (K), la visière (C) au ras du mur, de façon à ce que le trou (D) se trouve en face du câble (E).
4• Afin d'éviter les infiltrations qui ruissellent le long du mur, mettre un joint silicone à l'arrière de la visière (C).
5• Passer le câble de liaison.
6• Raccorder les 6 fils (E) à l'arrière de la platine:
VIDEO (jaune) GND (noir) SPK (marron) MIC (blanc) KEY (vert) VCC (rouge)
7• Vérifier l'orientation de la caméra (G) (Fig.8)
8• Remonter la platine, revisser la vis (A)

Pour terminer l'installation de la partie extérieure, insérer 4 piles 1,5 V - type LR 20, alcaline, dans le compartiment à piles du boîtier électronique, après avoir basculé la trappe, veillez à respecter la polarité. Refermer la trappe et remonter le capot supérieur du boîtier électronique à l'aide des 6 vis cruciformes (H), en veillant à ne pas déformer le joint d'étanchéité. Vous pouvez utiliser une source d'alimentation basse tension, provenant d'un transformateur type WETR 14602 SER.R1 ou d'un automatisme de portail (12 ou 24 V~/⎓). Elle sera à relier sur les bornes ⎓ et ± ~ du boîtier électronique. Dans le cas d'une tension continue V⎓, faire très attention à la polarité (- +).

Attention : Si vous n'utilisez pas les piles mais une source 12/24 V~/⎓ (automatisme de portail) brancher comme indiqué Fig. 9.
Si vous utilisez une source 12/24 V~/⎓ il est impératif de retirer les piles.
Ne pas utiliser de piles rechargeables.

b. Installation du moniteur (fig.4)

Installez le moniteur au minimum à 1,60 m au-dessus du sol (pour des conditions de réception optimales).
Pour l'installation du moniteur, choisissez un emplacement éloigné des murs en béton armé, miroirs, étagères en métal, etc...
Éloignez le moniteur de tous les appareils créant des interférences électriques fortes.
N'importe quel environnement électrique fort peut causer des interférences et perturber l'utilisation (WIFI en particulier).
Pour une installation sur table, déplier le pied (A) et poser le moniteur sur une surface stable.

Connexion du moniteur :
1. Reliez le cordon de l'adaptateur 5 V⎓ dans la fiche « alimentation » du moniteur. (B)
2. Branchez l'adaptateur dans une prise 230 V~

Attention : Placer uniquement le moniteur sur des surfaces dures et stables.

5 MODE D'EMPLOI

Attention : Si vous effectuez un essai de votre visiophone avant de l'installer (essai courte distance) respecter un minimum de distance entre le moniteur et la platine de rue d'environ 3 m (risque de saturation)

Le moniteur doit être en mode veille, le voyant ⏻ allumé en bleu. (ce mode s'active avec la touche ⏻)
Lorsqu'un visiteur appelle, votre moniteur sonne pendant 8 secondes environ. Simultanément la platine de rue émet une tonalité confirmant que l'appel a été transmis. Vous avez environ 30 secondes pour répondre à l'appel. Passer ce délai, le boîtier électronique se remet en veille. Si votre boîtier électronique est alimenté par une source 12 ou 24 V~/⎓, vous pouvez forcer la communication avec la platine en appuyant sur la touche 👤. Si le boîtier électronique est alimenté par pile, l'appel est perdu.
La conversation s'établit pendant un appel en appuyant sur la touche 👤 et 📞. Vous pouvez augmenter le volume en appuyant sur la touche 🔊
La durée initiale de la communication est fixée à 30 secondes. Elle peut être augmentée de 30 secondes supplémentaires en appuyant sur les touches 👤 ou 📞 durant la communication). Vous pouvez mettre fin à la communication en appuyant sur 👤 ou 📞 pendant 3 secondes.

1• Cas d'un enregistrement à partir du moniteur : (présence carte SD obligatoire)

-Si l'option «visiting record» (voir b. p.7) n'est pas activée, il est possible de démarrer/arrêter un enregistrement en appuyant sur 🎥.
-Si l'option «visiting record» est activée, l'enregistrement démarre automatiquement lors d'un appel depuis la platine de rue.

2• Cas d'une installation avec gâche électrique (ou serrure électrique) :

L'ouverture de la gâche électrique n'est possible que pendant une communication (en permanence si le boîtier électronique est alimenté en basse tension), en appuyant brièvement sur la touche 👤, puis brièvement sur la touche 🌡 (1 sec.).

Attention : Une seule commande d'ouverture est possible par appel en fonctionnement sur piles.
Note : Afin d'assurer l'ouverture, la gâche ou la serrure doit être impérativement équipée d'une mémoire mécanique.

3• Cas d'une installation avec automatisme de portail :

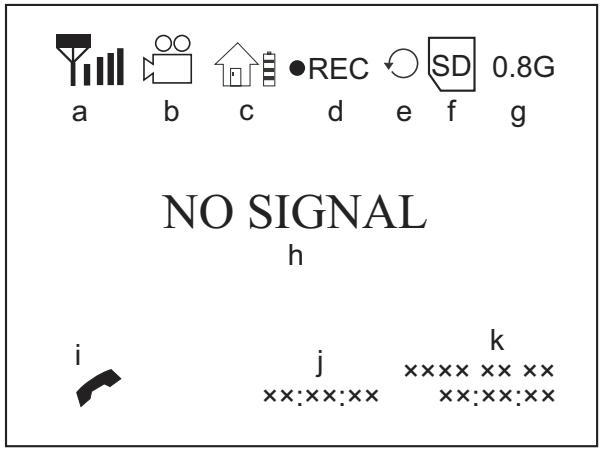
Attention : L'ouverture d'accès n'est possible que si le boîtier électronique est alimenté en basse tension.
- Appuyer sur la touche 🚪 pendant 3 secondes lors d'une communication.
- Hors communication appuyer sur 👤 puis 🚪 pendant 3 secondes.

Rappel : La réception d'un appel sur le moniteur n'est possible que s'il est en mode veille et appairé avec la platine de rue (voir chapitre Appairage).

Important : Cet appareil est donné pour une portée jusqu'à 300 m environ, en champ libre. Cependant, celle-ci peut être considérablement réduite suivant l'environnement (proximité de perturbations radio, …).

6 PRÉSENTATION DES ICÔNES

a. État du signal
b. Mode Enregistrement
c. État des piles de la platine de rue
- Batterie pleine (jaune)
- Batterie faible (rouge/clignotant)
d. Enregistrement manuel
e. : pas de carte SD
F : carte SD complète
Err. : erreur carte SD
: carte SD verrouillé
: réengistrement autorisé
f. Indicateur de la carte SD
g. Capacité de la carte SD
h. Perte de signal
i. Prise de la ligne
j. Heure de l'enregistrement
k. Date et heure



7 MENUS

Appuyer sur ESC pendant 2 secondes pour faire apparaître les écrans suivants (> et V pour défiler, OK pour valider).

a. Réglages Caméra

b. Réglages Enregistrement

c. Historique

d. Paramètres

8 APPLICATIONS

a. Réglages Caméra

1• Luminosité de la caméra :

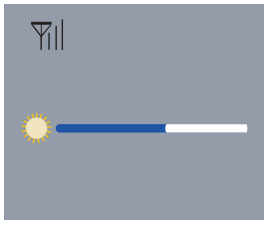
- Appuyer sur OK pour entrer dans la barre d'ajustement de la luminosité.
- Appuyer sur > pour ajuster la luminosité, appuyer sur OK pour confirmer et sortir du menu.

2• Appairage :

Appuyer sur OK pour entrer dans le menu puis appuyer sur OK, le système se mettra en fonction pendant 60 secondes. Lancer un appel depuis la platine de rue, puis appuyer sur la bouton d'appairage (fig.5-1) dans le boîtier électronique sous 60 secondes. Une fois l'appairage réalisé, il apparaîtra l'image de la platine de rue.

Note : Il est fortement conseillé d'appairer le boîtier électronique avec la platine de rue avant l'installation.

- Appuyer sur ESC pour sortir.

1 •  2 •

b. Réglages Enregistrement (les séquences enregistrées sont en format «.avi»)

1• Mode Enregistrement : Utiliser > pour choisir ON/OFF

Note : Lors d'un appel, si vous ne répondez pas, le moniteur enregistrera durant 30 secondes votre visiteur.
Le témoin ✉ notifiera un enregistrement non lu

2• Formatage de la carte SD :

- Appuyer sur OK pour entrer dans la fonction formatage
- Sélectionner ⓪ et appuyer sur OK pour formater.

Note : Vérifier que la carte SD est déverrouillée (indication p 6-e). Pour une première utilisation il est recommandé de formater la carte SD avant utilisation.

3• Écraser un fichier : Dans le cas où la carte est pleine, ce mode permet de choisir d'écraser définitivement les premiers enregistrements par les plus récents.

- Utiliser > pour sélectionner ON/OFF, appuyer sur OK pour sauvegarder.
- Appuyer sur ESC pour sortir.

1 • 2 • 3 •

c. Historique

1• Mode visualisation :

- Appuyer sur OK pour entrer dans les fichiers enregistrés.
- Continuer d'appuyer sur OK pour lire et arrêter le fichier.

2• Mode lecture :

- Appuyer sur > pour régler le volume
- Appuyer sur V pour revenir en arrière en 2x, 4x, 8x et 16x
- Appuyer sur ESC pour arrêter et sortir

3• Mode suppression :

3 •

- Appuyer sur DEL pour entrer dans le mode.
- Utiliser > pour supprimer le fichier sélectionné ou pour tout supprimer.
- Appuyer sur OK et sélectionner l'icône ⓪ puis appuyer sur OK pour le supprimer.
- Appuyer sur ESC pour sortir.

d. Paramètres

1• Réglages date/heure :

- Appuyer sur > pour sélectionner la date ou heure souhaité.
- Appuyer sur V pour modifier l'horloge du système.
- Appuyer sur OK pour confirmer les réglages.

2• Version de logiciel : Affiche la version du système pour la platine de rue et le moniteur.

3• Format TV : Utiliser > pour sélectionner le système TV entre NTSC et PAL (recommandé).

4• Réglages par défaut : Appuyer sur OK pour entrer dans le menu, sélectionner ⓪, puis appuyer sur OK.

- Appuyer sur ESC pour sortir.

1 •

2 •

3 •

4 •

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

a. Spécificités techniques :

RF spécification

- Fréquence radio 2,402-2,454 GHz
- Modulation numérique GFSK (Frequency Hopping Spread Spectrum)
- Anti-interférence.
- Largeur de bande de chaîne : 2MHz

b. Moniteur (MN WEVA)

- Référence : 810268
- Écran : 18 cm en diagonale
- Alimentation du moniteur : 5V⎓
- Consommation : 900 mA
- Dimensions : 220 x 143 x 35 (mm)
- Température d'utilisation : -10°C à + 40° C environ.

c. Alimentation

- Adaptateur 230 V~/5 V⎓ 1A

En cas de coupure du cordon d'alimentation veiller à respecter la polarité

d. Caméra (PL WEVA)

- Référence : 820659
- Dimensions : 150 x 115 x 42 mm
- T° de fonctionnement : -10°C à 45° C environ
- Caméra : C-MOS
- Lentille : H : 62° V : 42°
- Sensibilité < 8 lux
- Indice de protection : IP 44

10 OPTIONS

• Toutes les gâches électriques Extel
• Toutes les serrures électriques Extel
• Toutes les motorisations Extel
• WE 8111 BIS

11 ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Aucune fonction	• Pas d'alimentation	• Vérifier le branchement de l'adaptateur • Vérifier que le moniteur est allumé correctment (led bleu ⏻) • Vérifier la tension des piles dans le boîtier électronique
• La platine de rue sonne mais pas le moniteur	• Problème d'appairage • Problème de portée	• Appairer le boîtier électronique avec le moniteur • Rapprocher le moniteur du boîtier électronique.
• Pas de son à l'extérieur et à l'intérieur	• Trou du micro bouché par un insecte	• Déboucher et nettoyer le trou délicatement (attention de ne pas abîmer la cellule micro) • Vérifier le branchement du fil blanc ou marron sur la platine de rue
• Mauvaise Image	• Problème de configuration	• Aller dans le menu et vérifier le format vidéo (p 8)
• Impossible d'enregistrer sur carte SD	• Problème de protection	• Vérifier que la carte ne soit pas verrouillée ou pleine (voir indications écran p 6-e)

En cas de besoin, note site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com
HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)

Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : **www.cfi-extel.com**

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.
La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.
• Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
• Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
• Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

Attention : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

12 MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !
Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.
Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.
L'utilisateur de ce système en est responsable et se doit de vérifier si la vidéosurveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.

: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.
- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers… la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.

ATTENTION	Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.
	Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieure du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name :
M. Xavier BAILO (directeur général)

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting
fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person
manufacter, or person responsible

Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name :
Comptoir Français de l'Interphone – CFI **Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00**

Adresse / Ardres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address :
Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 **Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44**
TREVOUX 01603 cedex - France

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product:

- Nature / Soort / Natura / Naturaleza / Género / Art / Kind **: Visiophone sans fil / Draadloze videofoon / Videocitofono senza fili / Videoportero inalámbrico / Videofone sem fios / Drahtloses Visiophon / Wireless videophone .**

- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Typ /Type : **WEVA = MN WEVA & VPSFBA 659 & VPSFPL A 659**

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : **EXTEL**

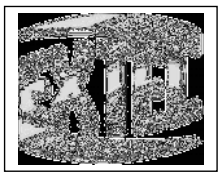
- Autres informations / Andere informaties / Altra informazione / Otras informaciones / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :

Identification de l'organisme notifié / identificatie van net aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der bennannten / Identification of the Notified body :
- Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name / Name :

- Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennummer / Identification number :

- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido (Anexos): / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : **III**

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n°siret : BOURG 384 024 899 00021



- Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes
- Verklaart onder zijn volledige verantwoording, dat het hieronder omschreven produkt overeenkomt met de hoofdzakelijke toe te passen eisen en in het bijzonder diegenen volgens de volgende richtlijn 1999/5/CE:
- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenzialli appllicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti :
- Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
- Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
- Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt :
- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularity the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (protecção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)

…….. EN 60065 : 2002 + A1: 2006 + A11:2008

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1.b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Shutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Artikel 3.1 b : (Requirements of protection reagarding electromagnetic compatibility)

…….. EN 301 489-1 : V1.8.1: 2008 EN 301 489-17 : V2.1.1: 2009

Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2: (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggiabili)
Artículo 3.2: (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioeléctrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoide prejudicial interferences)

…….. EN 300 328 : V 1.7.1: 2006

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara chetutte le prove radio sono state eseguite / A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: **08 / 11 / 2010 (08 NOV 2010)**

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title :
M. Xavier BAILO (directeur général)
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n°siret : BOURG 384 024 899 00021

WEVA

FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.
Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden.
De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen.
Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

www.cfi-extel.com

- **France** : Hotline : 0 892 350 069 *(0,337€ ttc/min)*
- **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
  assistenza@cfi-extel.com
- **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
  sat-hotline@cfi-extel.com
- **Portugal** : Serviço de apoio ao cliente : 707 201 138

Printed in P.R.C.